



## ACTUALIZACIÓN DE POLÍTICAS

Corporación para la Asignación de Números y Nombres en Internet

<http://www.icann.org/topics/policy/>

Volumen 11, Número 6 – Junio de 2011

### Edición Especial ICANN 41 "Reunión de Singapur"



#### ICANN en general

[Cuestiones actualmente abiertas para la recepción de comentarios públicos](#)

#### ccNSO

[Estatuto y plan de trabajo adoptados por el Grupo de Trabajo para la Elaboración de un Marco de Interpretación](#)

[La ccNSO convoca la presentación de solicitudes para obtener financiación para viajar a Dakar](#)

[Página web exclusiva sobre las actividades de la ccNSO durante la Reunión Pública de la ICANN en Singapur](#)

## **GNSO**

[Informe del personal de la ICANN sobre el estado actual de la Política Uniforme de Disputa y Resolución de Disputas de Nombres de Dominio \(UDRP\)](#)

[Avanzan los estudios sobre el Whois; el Consejo de la GNSO crea un equipo de redacción](#)

[El Grupo de Trabajo para la Transferencia de Nombres de Dominio entre Registradores entrega su informe final](#)

[Se invita a la comunidad a realizar su aporte en el taller sobre prácticas recomendadas para la lucha contra el uso indebido de registros](#)

[Mejoras de la GNSO: el Consejo se aproxima a hitos importantes](#)

[Otras cuestiones activas en la GNSO](#)

## **ASO**

[El APNIC adopta la política propuesta para administrar los bloques recuperados de direcciones IPv4; el LACNIC inicia la última etapa de solicitud de comentarios](#)

## **Esfuerzos conjuntos**

[La GNSO y la ccNSO coinciden con el Informe Final sobre IDN TLD de carácter único](#)

## **At-Large**

[La EURALO enmienda los estatutos y elige funcionarios en la Asamblea General](#)

[Se presentaron ante el SIC las enmiendas a los Estatutos de la ICANN referentes al ALAC](#)

[At-Large planea actividades intercomunitarias durante la Reunión Pública de la ICANN en Singapur](#)

## **SSAC**

[El Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad presentó sus comentarios sobre los registros de pegado huérfanos, en la versión preliminar de la \*Guía para el solicitante\*](#)

## Lea la Actualización de Políticas en su idioma preferido

La *Actualización de Políticas* de la Corporación para la Asignación de Números y Nombres en Internet (ICANN) está disponible en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas. La *Actualización de Políticas* se publica en el [sitio web](#) de la ICANN y también se encuentra disponible mediante suscripción en línea. Para recibir la *Actualización de Políticas* en su bandeja de entrada todos los meses, visite la [página de suscripciones](#) de la ICANN, ingrese su dirección de correo electrónico y seleccione *Policy Update* (Actualización de Políticas) para suscribirse. Este servicio es gratuito.

### [Declaración de Propósito de la Actualización de Políticas de la ICANN](#)

Envíe preguntas, comentarios y sugerencias a: [policy-staff@icann.org](mailto:policy-staff@icann.org).

## Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores de Políticas

Organización de Apoyo para Direcciones	<a href="#">ASO</a>
Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País	<a href="#">ccNSO</a>
Organización de Apoyo para Nombres Genéricos	<a href="#">GNSO</a>
Comité Asesor At-Large	<a href="#">ALAC</a>
Comité Asesor Gubernamental	<a href="#">GAC</a>
Comité Asesor del Sistema de Servidores Raíz	<a href="#">RSSAC</a>
Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad	<a href="#">SSAC</a>

## ICANN en general

## Cuestiones actualmente abiertas para la recepción de comentarios públicos

Numerosos períodos para la recepción de comentarios públicos se encuentran actualmente abiertos sobre asuntos de interés para la comunidad de la ICANN. Actúe ahora y aproveche la oportunidad para compartir su opinión sobre temas como:

- [Versión preliminar del Presupuesto y Plan Operativo para el Año Fiscal 2012](#). El presupuesto y plan operativo anual de la ICANN describe las actividades planificadas y los recursos necesarios para el próximo año fiscal. Con un presupuesto para gastos operativos de \$67 millones, el plan se ha puesto a consideración de la comunidad. Se aceptan comentarios hasta el 17 de junio de 2011.
- [Versión preliminar de las Pautas sobre Ayuda Financiera para Viajes correspondientes al Año Fiscal 2012](#). Las pautas, que describen el proceso propuesto para tramitar los viajes de las partes interesadas constitutivas a las reuniones de la ICANN a partir de la reunión de septiembre a realizarse en Senegal, se han puesto a consideración de la comunidad. Asimismo, se realizará una sesión pública en la Reunión Pública de la ICANN que se llevará a cabo en Singapur a fin de obtener retroalimentación adicional. Se aceptan comentarios hasta el 26 de junio de 2011.
- [Versión preliminar del Informe de Cuestiones Relacionadas con el Estado Actual de la Política Uniforme de Disputa y Resolución de Disputas de Nombres de Dominio \(UDRP\)](#). El personal de la ICANN ha publicado un informe preliminar sobre lo bien que la UDRP ha abordado el tema de la ciberocupación (*cybersquatting*) y recomienda que no se inicie un proceso de desarrollo de políticas (PDP) en este momento. Se aceptan comentarios hasta el 15 de julio de 2011.
- [Equipo de Revisión de la Política sobre el Whois](#). De acuerdo con la Afirmación de Compromisos, se ha encomendado a un equipo de revisión la evaluación de la política existente sobre el Whois. Las áreas centrales incluyen: claridad de la política existente, legislación aplicable, cuestiones sobre privacidad y proxy/privacidad, y actividades de cumplimiento y ejecución de la ICANN. Se aceptan comentarios hasta el 23 de julio de 2011.
- [Apoyo a solicitantes del Programa de Nuevos Dominios Genéricos de Alto Nivel \(gTLD\)](#). El Grupo de Trabajo Conjunto de Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores ha publicado su Segundo Informe de Hitos. El objetivo consiste en desarrollar una estrategia sustentable para brindar apoyo a los solicitantes que requieran asistencia en los procesos de solicitud y operación de registros de nuevos gTLD. Se aceptan comentarios hasta el 29 de julio de 2011.

Para acceder a la lista completa de temas que están abiertos para la recepción de comentarios públicos y a la lista de foros de comentarios públicos recientemente cerrados o archivados, visite la [página web de comentarios públicos](#).

## Estatuto y plan de trabajo adoptados por el Grupo de Trabajo para la Elaboración de un Marco de Interpretación

### Sinopsis

El Grupo de Trabajo para la Elaboración de un Marco de Interpretación (Fol WG) avanza con un estatuto actualizado y presenta su plan de trabajo en la Reunión Pública de la ICANN que se realizará en Singapur.

### Avances recientes

El Consejo de la ccNSO ha adoptado el estatuto actualizado del Fol WG a fin de reflejar la modalidad de participación de los miembros del GAC. Becky Burr, candidata designada por el Comité de Nominaciones (NomCom) para integrar el Consejo de la ccNSO, fue elegida vicepresidenta por unanimidad. El grupo de trabajo ha acordado un plan de trabajo.

### Próximos pasos

El Fol WG presentará su plan de trabajo ante el GAC y ante la comunidad de dominios de alto nivel con código de país (ccTLD) en la Reunión Pública de Singapur y llevará a cabo su primera serie de debates de fondo sobre temas identificados por el Grupo de Trabajo sobre Delegación y Redelegación (DRD WG).

### Antecedentes

El objetivo del Fol WG consiste en desarrollar un marco de interpretación para las políticas vigentes detalladas en los siguientes documentos: *Declaraciones de Políticas RFC 1591*, *Principios del GAC 2005* e *ICP-1: Estructura y Delegación del Sistema de Nombres de Dominio de Internet*. Este marco de interpretación ayudará a resolver las cuestiones identificadas por el DRD WG relacionadas con la delegación y la redelegación de ccTLD (incluidos los IDN ccTLD o dominios de alto nivel internacionalizados con código de país). Contar con un marco de trabajo también puede favorecer la toma de decisiones coherentes y predecibles y, a la vez, mejorar la responsabilidad y transparencia para todas las partes interesadas.

### Información adicional

- [Página web del Grupo de Trabajo para la Elaboración de un Marco de Interpretación](#)

## Personal de contacto

[Bart Boswinkel](#), Asesor Senior de Políticas de la ccNSO

# La ccNSO convoca la presentación de solicitudes para obtener financiación para viajar a Dakar

## Sinopsis

*Las personas interesadas en asistir a la Reunión Pública de la ICANN a realizarse en octubre en Dakar, que reúnan los requisitos, pueden solicitar financiación a través del Comité de Financiación para Viajes, de la ccNSO.*

## Avances recientes

El Comité de Financiación para Viajes, de la ccNSO, ha abierto el período de recepción de solicitudes para asistir a la Reunión Pública de la ICANN que se realizará del 23 al 28 de octubre de 2011 en Dakar. Se aceptan solicitudes hasta las 12 del mediodía UTC (hora universal coordinada) del 1 de julio de 2011.

## Próximos pasos

Para saber si reúne los requisitos, consulte el [anuncio](#) y las [pautas generales](#).

## Antecedentes

La financiación de viajes se pone a disposición de aquellas personas que participan activamente en la labor de la ccNSO y que contribuyen de manera especial a sus proyectos y reuniones. No es necesario ser miembro de la ccNSO para recibir dicha asistencia económica.

## Información adicional

- [Anuncio](#)

## Personal de contacto

[Gabriella Schittek](#), Secretaria de la ccNSO

## **Página web exclusiva sobre las actividades de la ccNSO durante la Reunión Pública de la ICANN en Singapur**

### **Sinopsis**

*Toda la información que necesita para seguir las actividades que la ccNSO realizará durante la Reunión Pública de la ICANN en Singapur se encuentra disponible en la página web de la Reunión de la ccNSO en Singapur.*

### **Avances recientes**

En estas páginas web específicas, se publicarán anuncios, agendas, cronogramas, presentaciones, transcripciones y mucha más información relacionada con la Reunión Pública de la ICANN que se realizará en Singapur.

### **Próximos pasos**

Agregue la página a su listado de páginas favoritas y visítela con frecuencia, ya que es actualizada cada vez que hay nueva información disponible.

### **Información adicional**

[Página web de la ccNSO sobre ICANN 41](#)

### **Personal de contacto**

[Gabriella Schitteck](#), Secretaria de la ccNSO

## **GNSO**

## **Informe del personal de la ICANN sobre el estado actual de la Política Uniforme de Disputa y Resolución de Disputas de Nombres de Dominio (UDRP)**

*El informe explica que la comunidad considera que el proceso es eficaz e imparcial.*

### **Sinopsis**

En el informe de la ICANN, el personal recomienda que *no* se inicie en este momento un PDP sobre la Política Uniforme de Disputa y Resolución de

Disputas de Nombres de Dominio (UDRP) y advierte que hacerlo podría socavar la efectividad de dicha política.

## **Antecedentes**

La UDRP fue creada en 1999 con el objetivo de proporcionar una alternativa a los costosos litigios que se iniciaban para resolver disputas referentes a la ciberocupación de gTLD. Desde la adopción de la UDRP, se han presentado más de 30.000 reclamos ante los proveedores de servicios de resolución de disputas autorizados por la ICANN. El Consejo de la GNSO no ha revisado ni actualizado esta política desde que fue creada.

De acuerdo con lo recomendado en el Informe Final sobre las Políticas de Uso Indevido de Registros (RAP), emitido en junio de 2010, el Consejo de la GNSO solicitó al personal de la ICANN que elaborara un informe preliminar de cuestiones relacionadas con el estado actual de la UDRP, a fin de ser debatido en la Reunión Pública de la ICANN a realizarse próximamente en Singapur. Una vez examinado el informe final de cuestiones relacionadas, que será publicado tras la evaluación de los comentarios realizados por la comunidad, el Consejo de la GNSO determinará si es necesario iniciar un PDP sobre la UDRP.

## **Avances recientes**

El 10 de mayo de 2011, se realizó un webinar sobre el estado actual de la UDRP, en el cual se solicitó la opinión a una amplia variedad de partes interesadas con experiencia en dicha política y sus procesos. Los participantes dieron su opinión sobre la efectividad de la UDRP y sobre la conveniencia de que el Consejo de la GNSO inicie una revisión integral de esta política.

En general, la UDRP es considerada una alternativa efectiva a los costosos litigios de resolución de disputas sobre ciberocupación, ya que ofrece procesos que resultan ecuanímes para los registratarios afectados. La opinión consensuada resultante del webinar sostiene que, si bien la UDRP no es perfecta, quizá no sea conveniente realizar una revisión integral de dicha política en este momento. Hacerlo podría llegar a socavar su efectividad. El informe preliminar de cuestiones relacionadas elaborado por el personal de la ICANN resume estas opiniones y explica la recomendación del personal de no iniciar un PDP sobre la UDRP en este momento. Se ha abierto un foro de consulta pública sobre el [Informe Preliminar de Cuestiones Relacionadas](#) que recibe comentarios hasta el 15 de julio de 2011.

## **Información adicional**

- [Informe Final del Grupo de Trabajo sobre Políticas de Abuso de](#)



- [Registración \(RAP WG\)](#) (Junio de 2010)
- [Detalles sobre la sesión realizada durante la Reunión de Silicon Valley](#) sobre el Informe de Cuestiones Relacionadas con la UDRP
- [Lista de distribución de correo](#) del Equipo de Redacción de la UDRP
- [Webinario sobre el estado actual de la UDRP](#) (archivado)
- [Comentarios públicos sobre el Informe Preliminar de Cuestiones Relacionadas](#)

## Personal de contacto

[Margie Milam](#), Asesora Senior de Políticas

## Avanzan los estudios sobre el Whois; el Consejo de la GNSO crea un equipo de redacción

### Sinopsis

*Whois es el repositorio que contiene los nombres de dominio registrados, los contactos de los registratarios y otra información esencial. Debido a la escala mundial e importancia crítica del Whois, los ajustes que se le apliquen deben manejarse muy cuidadosamente. Aún quedan interrogantes en relación al uso y al abuso de este importante recurso público. El Consejo de la GNSO está considerando cuatro estudios para proporcionar información actualizada y confiable para las discusiones de la comunidad acerca del Whois.*

### Avances recientes

**Estudio sobre requisitos del servicio Whois.** En su reunión del 19 de mayo, el Consejo de la GNSO decidió crear un equipo de redacción con el fin de elaborar una encuesta para estimar el nivel de acuerdo con las conclusiones y las hipótesis presentadas en el [Inventario de requisitos del servicio Whois – Informe Final](#) [PDF, 636 KB]). Este informe, finalizado el año pasado, constituye una lista completa de requisitos del servicio Whois basados en los debates sobre políticas actuales y anteriores, pero no hace recomendaciones en materia de políticas. Algunos de los posibles requisitos técnicos incluidos en el informe son los siguientes: un mecanismo para encontrar servidores Whois autorizados; consultas estructuradas; un conjunto estandarizado de funciones de consulta; un esquema bien definido para las respuestas; mensajes de error estandarizados; datos de registración de dominios de mayor calidad; internacionalización; elementos de seguridad; Whois extenso vs. Whois reducido y un punto de contacto del registrador para casos de usos indebidos.

- [Otros estudios activos sobre el Whois](#)

## Información adicional

- [Página de la GNSO sobre desarrollo de políticas sobre el Whois](#)
- [Antecedentes sobre estudios del Whois](#)
- [Inventario de requisitos del servicio Whois – Informe Final](#) [PDF, 636 KB]
- [Resolución del 28 de abril sobre estudios del Whois](#)

## Personal de contacto

[Liz Gasster](#), Asesora Senior de Políticas

# El Grupo de Trabajo para la Transferencia de Nombres de Dominio entre Registradores entrega su informe final

## Sinopsis

*La Política de Transferencia entre Registradores (IRTP) apunta a ofrecer un mecanismo sencillo para que los titulares de nombres de dominio transfieran sus nombres de un registrador acreditado por la ICANN a otro. El Consejo de la GNSO está estudiando y considerando revisiones para esta política y ha establecido grupos de trabajo para la realización de dichos esfuerzos.*

## Avances recientes y próximos pasos

Luego de examinar los comentarios públicos recibidos sobre el [Informe Inicial](#) [PDF, 764 KB] y sobre el [Informe Final](#) propuesto [PDF, 733KB], el Grupo de Trabajo sobre la Política de Transferencia entre Registradores (IRTP) Parte B presentó recientemente su Informe Final [PDF, 733 KB] ante el Consejo de la GNSO para su consideración. El informe contiene nueve recomendaciones, entre ellas:

- Exigir que los registradores proporcionen un contacto de emergencia para comunicaciones urgentes sobre transferencias, mediante el cual se pueda establecer rápidamente una conversación en tiempo real entre registradores en caso de emergencias, como el secuestro de dominios (*hijacking*). Las respuestas deben recibirse dentro de las cuatro horas de realizada la solicitud inicial, aunque la resolución definitiva del incidente puede llevar más tiempo.
- Promover la adopción de medidas proactivas tendientes a prevenir el secuestro de dominios según se describe en el informe *Guía del registratario para proteger cuentas de registración de nombres de dominio* (SAC 044), presentado recientemente por el Comité Asesor de Seguridad

- y Estabilidad (SSAC).
- Solicitar un informe de cuestiones relacionadas con el requisito de Whois extenso para todos los gTLD actuales.
- Solicitar un informe de cuestiones relacionadas a fin de analizar la función de cambio de control, así como también una revisión de los procedimientos de bloqueo según lo descrito en las razones de denegación 8 y 9 de la Política de Transferencia entre Registradores (IRTP).
- Modificar la sección 3 de la IRTP a fin de exigir que el registrador cedente notifique al registratario acerca de la transferencia.
- Reformular la razón de denegación 6 de la IRTP de modo que quede claro, por un lado, que el registratario debe proporcionar algún tipo de consentimiento expreso e informado para la aplicación de bloqueos específicos del registrador y, por el otro, que el registratario tiene la posibilidad de solicitar la eliminación del bloqueo previa notificación con tiempo suficiente y autenticación.
- Si en el futuro cercano se llevara a cabo una revisión de la Política Uniforme de Disputa y Resolución de Disputas de Nombres de Dominio (UDRP), esta revisión debería considerar la posibilidad de exigir que las solicitudes de bloqueo de nombres de dominio se efectúen de acuerdo con los procedimientos de dicha política.
- Estandarizar y formular con mayor claridad los mensajes de estado del Whois referentes al estado *Registrar Lock (Bloqueo del registrador)*.
- Eliminar la razón de denegación 7 de la IRTP y, en su lugar, agregar una nueva cláusula en otra sección de esa política, que detalle cuándo y de qué manera pueden bloquearse o desbloquearse los dominios.

Próximamente, el Consejo de la GNSO considerará el Informe Final y sus recomendaciones.

Si desea más información, consulte el [espacio de trabajo del Grupo de Trabajo sobre la Política de Transferencia entre Registradores \(IRTP\) Parte B](#).

### **Antecedentes**

La IRTP tiene por objeto proporcionar un procedimiento claro para que los titulares de nombres de dominio transfieran sus nombres de un registrador acreditado por la ICANN a otro. El Consejo de la GNSO estableció cinco grupos de trabajo (Partes A a E) para examinar y considerar diversas revisiones a esta política.

El Proceso de Desarrollo de Políticas para la Política de Transferencia entre Registradores Parte B (IRTP Part B PDP) es el segundo en una serie de cinco procesos de desarrollo de políticas programados para abordar áreas de mejora en la política existente. El Grupo de Trabajo Parte B se concentró en cinco

cuestiones relativas al secuestro de dominios, la devolución urgente de nombres transferidos indebidamente y el estado de bloqueo. Si desea más detalles, consulte el [Estatuto](#) del grupo.

### Información adicional

- [Informe Final Propuesto sobre la Política de Transferencia entre Registradores Parte B \(IRTP Part B\)](#) [PDF, 733 KB]
- [Política de Transferencia entre Registradores](#)
- [Informe de Estado y Avance de la Política de Transferencia entre Registradores Parte B](#)
- [Informe de Cuestiones Relacionadas referente a la Política de Transferencia entre Registradores Parte B](#) [PDF, 256 KB]
- [Recomendaciones del Proceso de Desarrollo de Políticas \(PDP\)](#) [PDF, 124 KB]
- Podcast de *ICANN Start*: [Explicación en audio de la Política de Transferencia entre Registradores Parte B](#) [MP3, 18 MB]

### Personal de contacto

[Marika Konings](#), Directora de Políticas

## Se invita a la comunidad a realizar su aporte en el taller sobre prácticas recomendadas para la lucha contra el uso indebido de registros

### Sinopsis

*Los registros y los registradores carecen de enfoques uniformes para hacer frente al uso indebido de registros de nombres de dominio, y aún quedan interrogantes respecto de qué actividades constituyen un "uso indebido de registro". El Consejo de la GNSO ha puesto en marcha un Grupo de Trabajo sobre Políticas de Abuso de Registración (RAP WG) para evaluar esas políticas. Tras examinar el enfoque propuesto por dicho grupo de trabajo, el Consejo de la GNSO avanza con varias recomendaciones.*

### Avances recientes y próximos pasos

El personal de la ICANN ha comenzado a redactar el documento de debate sobre la creación de prácticas recomendadas optativas para ayudar a los registradores y a los registros a abordar casos de registraciones abusivas de nombres de dominio. Se espera que este documento plantee diversas

cuestiones, identifique las prácticas recomendadas existentes y recomiende diversos pasos a seguir. En el [taller que se realizará en la Reunión Pública de la ICANN en Singapur](#), se solicitará el aporte de la comunidad, el cual será analizado e incorporado a un documento final de debate que el personal de la ICANN elaborará y presentará ante el Consejo de la GNSO.

En su próxima Reunión Pública que se llevará a cabo en Singapur, el Consejo de la GNSO considerará posibles pasos a seguir sobre otras recomendaciones relativas a las Políticas de Abuso de Registración (RAP).

### **Antecedentes**

En junio de 2010, el RAP WG [presentó su Informe Final](#) [PDF, 1,7 MB] junto con una serie de recomendaciones ante el Consejo de la GNSO. Luego, el Consejo formó un grupo de voluntarios, el Equipo de Redacción para la Implementación de Políticas de Abuso de Registración (RAP DT), para que redacte una propuesta de implementación de las recomendaciones efectuadas en el informe. El RAP DT elaboró una matriz en la que se categorizaban las recomendaciones del [Informe Final](#) [PDF, 1,7 MB] presentado por el RAP WG en orden de prioridad, complejidad prevista y recursos necesarios, y envió una [carta](#) [PDF, 184 KB] al Consejo de la GNSO en la que se describía un enfoque recomendado para su consideración. Consulte el sitio web para obtener [más información](#).

En el [sitio web de la ICANN](#), se encuentra a disposición una reseña del Grupo de Trabajo sobre Políticas de Abuso de Registración (RAP WG).

### **Información adicional**

- [Informe Final del Grupo de Trabajo sobre Políticas de Abuso de Registración](#) [PDF, 1,7 MB]
- [Informe de Cuestiones Relacionadas sobre Políticas de Abuso de Registración](#), 29 de octubre de 2008 [PDF, 400 KB], y [traducción](#) del resumen
- [Estatuto del Grupo de Trabajo sobre Políticas de Abuso de Registración](#)
- [Espacio de trabajo del Grupo de Trabajo sobre Políticas de Abuso de Registración](#) (wiki)
- [Espacio de trabajo del Equipo de Redacción para la Implementación de Políticas de Abuso de Registración](#) (wiki)
- [Carta enviada por el Equipo de Redacción para la Implementación de Políticas de Abuso de Registración al Consejo de la GNSO](#) [PDF, 184 KB]

### **Personal de contacto**

[Marika Konings](#), Directora Senior de Políticas, y [Margie Milam](#), Asesora Senior de Políticas

---

## Mejoras de la GNSO: el Consejo se aproxima a hitos importantes

*Se finalizó el Informe Final sobre el Proceso de Desarrollo de Políticas; el Consejo aprueba el Grupo de Trabajo de Difusión y crea un Equipo de Redacción para la Elaboración del Estatuto*

### Sinopsis

*Miembros de la comunidad de la GNSO están trabajando para implementar una amplia serie de cambios estructurales y operativos destinados a mejorar la eficacia y la accesibilidad de la organización. El material incluido en esta sección se refiere únicamente a los avances más recientes relacionados con la implementación de las mejoras de la GNSO.*

### Cierra el foro de consulta pública sobre el estatuto permanente propuesto para el Grupo de Partes Interesadas No Comerciales

El 6 de mayo, se abrió un foro de consulta pública para que la comunidad exprese su opinión sobre el estatuto permanente para el Grupo de Partes Interesadas No Comerciales (NCSG), creado en el marco de la GNSO.

Se recibieron dos comentarios en el foro, los cuales pueden consultarse en el resumen elaborado por el personal de la ICANN.

La revisión del estatuto del NCSG, junto con la revisión del estatuto permanente del Grupo de Partes Interesadas Comerciales (CSG), probablemente forme parte de la agenda de la reunión de la Junta Directiva que se realizará el 24 de junio.

### Antecedentes

Como parte de su esfuerzo integral de mejora de la GNSO, en julio pasado, la Junta Directiva de la ICANN aprobó los estatutos correspondientes a los cuatro nuevos grupos de partes interesadas de la GNSO (véase la [Resolución 2009.30.07.09 de la Junta Directiva de la ICANN](#)). Estas estructuras que conforman los grupos de partes interesadas representaban un nuevo concepto para la GNSO, ideado originalmente por los miembros de la Junta Directiva de la ICANN en 2008 (consulte [aquí el Informe del Grupo de Trabajo del Comité de Gobernanza de la Junta \(BGC WG\) elaborado en febrero de 2008](#) [PDF, 193 KB]).

El [estatuto original](#) [PDF, 60 KB] aprobado para el NCSG revestía carácter transitorio hasta la reunión anual de la ICANN de 2011. La Junta Directiva esperaba que el NCSG redactara un estatuto permanente que entraría en

vigencia tras la finalización del período de transición. Durante los últimos meses, los miembros del NCSG han trabajado con el Comité de Mejoras Estructurales de la Junta Directiva y han elaborado un [estatuto permanente para el NCSG](#), el cual será examinado por la Junta Directiva en su totalidad.

### **Se finalizó el Informe Final sobre el Proceso de Desarrollo de Políticas**

El Equipo de Trabajo para el Proceso de Desarrollo de Políticas (PDP WT) de la GNSO ha alcanzado un hito significativo al presentar su [Informe Final](#) ante el Consejo de la GNSO. El Informe Final contiene 47 recomendaciones, un resumen del nuevo Anexo A propuesto para los Estatutos de la ICANN y un documento de respaldo que se incluirá tanto en los Procedimientos Operativos del Consejo de la GNSO como en el Manual de Procesos de Desarrollo de Políticas.

Entre las recomendaciones más destacadas, se incluyen las siguientes:

- Utilizar una "Solicitud de Plantilla para Informes de Cuestiones Relacionadas" estandarizada.
- Incorporar un "Informe Preliminar de Cuestiones Relacionadas", que se publicará para la recepción de comentarios públicos antes de la elaboración del Informe Final de Cuestiones Relacionadas sobre la base del cual el Consejo de la GNSO tomará las medidas que considere pertinentes.
- Requerir que todos los Grupos de Trabajo para Procesos de Desarrollo de Políticas funcionen de acuerdo con un estatuto.
- En caso de que el Consejo de la GNSO decida no iniciar un Proceso de Desarrollo de Políticas (PDP) a pedido de un comité asesor tras la presentación de un Informe de Cuestiones Relacionadas, deberá entablarse un diálogo entre dicho consejo y el comité en cuestión.
- Modificar la cláusula de los Estatutos vigentes que exige un período de comentarios públicos obligatorio al iniciarse un PDP, de modo que dicho período sea opcional a criterio del Grupo de Trabajo en cuestión.
- Aclarar el significado de "dentro del alcance del proceso de desarrollo de políticas de la ICANN o la GNSO".
- Modificar la duración de los períodos de comentarios públicos e incluir (i) un período de comentarios públicos obligatorio no inferior a 30 días para consideración del Informe Inicial de los Grupos de Trabajo para Procesos de Desarrollo de Políticas y (ii) una duración mínima de 21 días para períodos no obligatorios de comentarios públicos iniciados a criterio del Grupo de Trabajo en cuestión.
- Mantener el requisito existente que exige a los Grupos de Trabajo para Procesos de Desarrollo de Políticas la presentación de un Informe Inicial y de un Informe Final, pero brindarles la posibilidad de elaborar documentos adicionales a su exclusivo criterio.



- Permitir la finalización de un PDP antes de la presentación del Informe Final.
- Brindar orientación al Consejo de la GNSO respecto de cómo tratar las recomendaciones de los Grupos de Trabajo de Procesos de Desarrollo de Políticas.
- Establecer nuevos procedimientos para la presentación de recomendaciones ante la Junta Directiva, incluido un requisito que exija que todos los informes presentados ante dicha junta sean revisados y publicados ya sea por el Grupo de Trabajo para PDP o por el Consejo de la GNSO.
- Utilizar equipos de revisión para la implementación de medidas.

Para conocer los detalles y los antecedentes de las distintas recomendaciones, el Anexo A propuesto y el Manual de Procesos de Desarrollo de Políticas, consulte el [Informe Final del PDP WT](#) [PDF; 1,4 MB]. Es probable que, próximamente, el Consejo de la GNSO autorice un período de comentarios públicos para que la comunidad opine sobre las nuevas normas. Para que una nueva norma sea oficial, el Consejo de la GNSO y luego la Junta Directiva de la ICANN deben comunicar su aprobación.

### **El Consejo crea un Grupo de Trabajo de Difusión Global**

En su reunión del 19 de mayo, el Consejo de la GNSO alcanzó otro hito significativo en su iniciativa de revisión e introducción de mejoras. El Consejo autorizó la creación de un Grupo de Trabajo de Difusión (OTF) de acuerdo con lo recomendado por su Comité Directivo de Operaciones (OSC). El primer paso de dicha tarea consiste en la formación de un Equipo de Redacción para la Elaboración del Estatuto.

Según la recomendación específica del OSC, "el Consejo de la GNSO debe gestionar el desarrollo del OTF [Grupo de Trabajo de Difusión] mediante la creación de un Equipo de Redacción que se encargará de elaborar el estatuto de dicho OTF. El estatuto debe incluir procedimientos para reclutamiento de miembros, presentación de solicitudes, selección, mandatos y limitaciones de mandato. También debe establecer metas para el desarrollo del proceso de selección de miembros, la adopción de un cronograma de reuniones y el establecimiento de pautas de participación. Asimismo, el estatuto debe fijar un mandato inicial de dos años para el OTF. Finalizado dicho período, se realizará una revisión a fin de evaluar el éxito de las iniciativas desarrolladas por el OTF y, si fuesen consideradas exitosas, el estatuto del OTF podría extenderse anualmente".

Si desea formar parte del Equipo de Redacción, comuníquese con el representante del Consejo de la GNSO correspondiente a su región o envíe un correo electrónico a la [Secretaría de la GNSO](#).



## Más información sobre las mejoras de la GNSO

- [Página web sobre Mejoras de la GNSO](#)
- [Página de inicio de la GNSO](#)
- [Wiki del Equipo de Trabajo para el Proceso de Desarrollo de Políticas](#)
- [Wiki del Equipo de Trabajo sobre Grupos de Trabajo](#)
- [Wiki del Equipo de Trabajo para el Funcionamiento de las Unidades Constitutivas](#)
- [Foro público referente al estatuto permanente propuesto para el Grupo de Partes Interesadas No Comerciales \(NCSG\)](#)
- [Foro público referente a las recomendaciones sobre el programa de difusión de la GNSO](#)

## Personal de contacto

[Robert Hoggarth](#), Director Senior de Políticas

## Otras cuestiones activas en la GNSO

[El Informe Final sobre la Recuperación de Nombres de Dominio Post-Vencimiento](#), que incorpora los comentarios públicos recibidos, será presentado ante el Consejo de la GNSO en la Reunión Pública de la ICANN que se realizará en Singapur. El informe aborda la cuestión de si las políticas actuales para registradores referentes a la renovación, transferencia y eliminación de nombres de dominio vencidos son adecuadas.

# ASO

## El APNIC adopta la política propuesta para administrar los bloques recuperados de direcciones IPv4; el LACNIC inicia la última etapa de solicitud de comentarios

### Sinopsis

*Tras la asignación por parte de la Autoridad de Números Asignados en Internet (IANA) de todas las direcciones IPv4, los Registros Regionales de Internet (RIR) han estado debatiendo algunas propuestas de política global para administrar el*

*espacio de direcciones IPv4 devuelto por los RIR a la IANA. Los RIR todavía tienen que ponerse de acuerdo sobre una nueva política.*

### **Avances recientes**

Ante la imposibilidad de lograr un consenso respecto de dos propuestas de procedimiento, se ha lanzado y presentado en todos los RIR una tercera propuesta sobre la asignación de espacio de direcciones IPv4 recuperadas. Esta nueva propuesta ya ha pasado por la última etapa de solicitud de comentarios en el Centro de Información de Redes de Asia y el Pacífico (APNIC) y ha sido adoptada en ese RIR, donde surgió. De acuerdo con esta propuesta, la IANA establecería y administraría un fondo de recuperación de espacio de direcciones devueltas. Dado que el fondo de espacio de direcciones IPv4 de la IANA se encuentra agotado, oportunamente la IANA asignaría a los RIR espacio de direcciones IPv4 de este fondo en bloques más pequeños que los que solía asignar antes. La principal diferencia respecto de la segunda propuesta descartada es que las asignaciones se realizarían en bloques de igual tamaño a todos los RIR en forma simultánea y cada seis meses, si el contenido del fondo lo permite.

### **Próximos pasos**

La tercera propuesta ha sido adoptada por el APNIC y se encuentra en la última etapa de solicitud de comentarios en el Registro de Direcciones de Internet Latinoamericano y del Caribe (LACNIC), mientras que en los demás RIR aún se encuentra en la etapa de debate. Una vez que la propuesta haya sido adoptada por todos los RIR, el Comité Ejecutivo de la Organización para Recursos Numéricos (NRO EC) y el Comité Asesor de la Organización para Recursos de Numeración (ASO AC) examinarán la propuesta y luego la reenviarán a la Junta Directiva de la ICANN para su ratificación e implementación por parte de la IANA.

### **Antecedentes**

IPv4 es el sistema de direcciones de Protocolo de Internet utilizado para asignar números de direcciones IP únicos en formato de 32 bits. Debido al crecimiento masivo de la población de usuarios de Internet, el fondo de números únicos (aproximadamente 4300 millones) se ha agotado, y el sistema de numeración de 128 bits (IPv6) está tomando su lugar.

### **Información adicional**

- En el sitio web de la ICANN, se ha publicado un [informe de antecedentes](#) para la nueva y tercera propuesta, el cual incluye una comparación entre las propuestas presentadas hasta la fecha sobre este tema.
- [Informe de antecedentes](#) para la segunda propuesta.

## Personal de contacto

[Olof Nordling](#), Director de Relaciones de Servicios

# Esfuerzos conjuntos

## La GNSO y la ccNSO coinciden con el Informe Final sobre IDN TLD de carácter único

### Sinopsis

*Tanto el Consejo de la GNSO como el de la ccNSO han adoptado el Informe Final elaborado por el Grupo de Trabajo Conjunto de ccNSO/GNSO para Nombres de Dominio Internacionalizados (JIG WG).*

### Avances recientes

Tanto el Consejo de la GNSO como el de la ccNSO han adoptado las recomendaciones formuladas por el JIG WG en su informe final. Una de las recomendaciones establece que los dominios de alto nivel internacionalizados (IDN TLD) de carácter único deben ser aceptados en el marco del Proceso de Avance Acelerado de Dominios de Alto Nivel Internacionalizados con Código de País (IDN ccTLD) y deben formar parte de las recomendaciones para la política general del Proceso de Desarrollo de Políticas de Nombres de Dominio Internacionalizados con Código de País (IDN ccPDP).

### Próximos pasos

El informe final y sus recomendaciones serán remitidos a la Junta Directiva de la ICANN para su aprobación.

### Antecedentes

El propósito del JIG WG es abordar cuestiones relacionadas con la introducción de IDN ccTLD e IDN gTLD que sean de interés común tanto para la GNSO como para la ccNSO. El grupo de trabajo se centra en la introducción de IDN TLD de carácter único y en la gestión de variantes.

### Información adicional

- [Anuncio del grupo ad hoc en ccNSO.icann.org](#)

## Personal de contacto

[Bart Boswinkel](#), Asesor Senior de Políticas, de la ccNSO

## At-Large

### La EURALO enmienda los estatutos y elige funcionarios en la Asamblea General

#### Sinopsis

*Los miembros de la Organización Regional At-Large de Europa (EURALO) modificaron los estatutos, eligieron nuevos funcionarios y debatieron temas importantes en la Asamblea General realizada recientemente en Belgrado.*

#### Avances recientes

El 29 de mayo, la EURALO llevó a cabo una exitosa Asamblea General en Belgrado, Serbia, a la cual asistieron Sébastien Bachollet, miembro de la Junta Directiva de la ICANN; Olivier Crépin-Leblond, presidente del ALAC; Wolf Ludwig, presidente de la EURALO; y otros doce miembros de la EURALO.

Los miembros de la EURALO enmendaron los estatutos a fin de: crear una nueva Estructura At-Large (ALS) para miembros no afiliados, extender el mandato de los funcionarios y de los miembros de la Junta Directiva de la EURALO por hasta cuatro años más, y alinear el cronograma de selección de los miembros de la Junta Directiva de la EURALO con el de los miembros del ALAC.

Los miembros eligieron presidente, secretaria y miembros de la EURALO, así como también representantes para el ALAC. Wolf Ludwig (de Suiza) ganó por unanimidad su tercer mandato como presidente de la EURALO, y Oksana Prykhodko (de Ucrania) fue elegida como nueva secretaria. Asimismo, los representantes de la EURALO ante el ALAC seguirán siendo Olivier Crépin-Leblond, Sandra Hoferichter y Jean-Jacques Subrenat (seleccionados por el Comité de Nominaciones).

Los miembros aprobaron el presupuesto de la EURALO para el año fiscal 2012 y discutieron la necesidad urgente de contar con mayor difusión y representación en Europa Central y Oriental.

## Información adicional

- Wiki de la [Asamblea General de la EURALO realizada en mayo de 2011](#).

## Personal de contacto

Gisella Gruber, Consultora Administrativa de At-Large

# Se presentaron ante el SIC las enmiendas a los Estatutos de la ICANN referentes al ALAC

## Sinopsis

*Una de las recomendaciones surgidas de la revisión del ALAC en 2008 se refería a la necesidad de enmendar los Estatutos de la ICANN a fin de reflejar el rol aún vigente del Comité dentro de la ICANN. Las enmiendas resultantes han sido presentadas ante el Comité de Mejoras Estructurales (SIC) y serán consideradas por la Junta Directiva en la Reunión Pública de la ICANN que se realizará en Singapur.*

## Avances recientes

El 3 de junio, el ALAC presentó ante el SIC su propuesta de enmienda a los Estatutos de la ICANN, luego de que el [período de comentarios públicos](#) sobre dichas enmiendas no revelase oposición alguna.

## Próximos pasos

Si todo resulta según lo esperado por el ALAC, el SIC pasará las enmiendas a la Junta Directiva, quien las aprobará durante la Reunión Pública de la ICANN que se realizará en Singapur.

## Antecedentes

El Proyecto de Mejoras de At-Large/ALAC surgió de la revisión independiente del ALAC realizada en 2008, exigida en los Estatutos de la ICANN. Sobre la base de las conclusiones, el Grupo de Trabajo sobre las Mejoras del ALAC elaboró 13 recomendaciones para At-Large/ALAC, las cuales fueron publicadas en el [Informe Final](#) de dicho grupo de trabajo.

El ALAC estableció cuatro equipos de trabajo (WT) cuya tarea consiste en proponer planes para implementar estas recomendaciones.

El Proyecto de Mejoras ha sido un verdadero emprendimiento de consulta con las bases. Cada WT incluye miembros de las cinco Organizaciones Regionales

At-Large (RALO) de At-Large, y la mayoría de los copresidentes de los WT son, de hecho, miembros de At-Large que *no* prestan servicio en el ALAC.

Una de las recomendaciones del [Informe Final](#) del Grupo de Trabajo para la Revisión se refiere a la necesidad de enmendar los Estatutos de la ICANN a fin de reflejar el rol aún vigente del Comité dentro de la ICANN, de cuatro maneras:

- brindando asesoramiento sobre políticas;
- proporcionando retroalimentación sobre las operaciones y la estructura de la ICANN;
- como parte de los mecanismos de rendición de cuentas de la ICANN; y
- como mecanismo organizativo para algunas iniciativas de difusión de la ICANN.

Asimismo, el [Informe Final](#) reconoce que el ALAC, como representante de At-Large, es la principal base organizacional de la ICANN para los usuarios particulares de Internet.

A fin de cumplir con estos aspectos del [Informe Final](#), la Oficina de Asesoría Jurídica de la ICANN, el ALAC y el personal de At-Large redactaron una serie de enmiendas a los Estatutos de la ICANN. Esta es la nueva redacción preliminar:

El Comité Asesor At-Large (ALAC) es la principal base organizacional de la ICANN para los usuarios particulares de Internet. La función del ALAC será considerar y brindar asesoramiento sobre las actividades de la ICANN, en la medida en que se relacionen con los intereses de los usuarios particulares de Internet. Esto incluye políticas creadas a través de las organizaciones de apoyo, así como también muchas otras cuestiones que ameritan aportes de la comunidad y asesoramiento. El ALAC, que desempeña un rol importante en los mecanismos de rendición de cuentas de la ICANN, también coordina algunas iniciativas de difusión de la ICANN destinadas a usuarios particulares de Internet.

### **Información adicional**

- Wiki principal del [Equipo de Trabajo de Mejoras A sobre el propósito aún vigente del ALAC](#)

### **Personal de contacto**

[Seth Greene](#), Administrador Interino de At-Large

## At-Large planea actividades intercomunitarias durante la Reunión Pública de la ICANN en Singapur

### Sinopsis

El ALAC ha planificado diversas actividades intercomunitarias para la Reunión Pública de la ICANN que se realizará en Singapur, en particular una reunión de múltiples partes interesadas con el Grupo de Trabajo Conjunto de SO/AC de Apoyo al Solicitante de Nuevos gTLD (JAS WG) y una reunión del ALAC con la Unidad Constitutiva de Negocios de la GNSO.

### Avances recientes

Como todas las comunidades de la ICANN, At-Large está trabajando a pleno para la reunión de Singapur. Su cronograma para la reunión pública incluye una variedad de importantes actividades intercomunitarias.

El ALAC organizó una reunión de múltiples partes interesadas con el JAS WG destinada a miembros de la Junta Directiva, el GAC, la GNSO y At-Large. El objetivo es debatir el [Segundo Informe de Hitos](#) del JAS WG, finalizado recientemente, y su enfoque general. Se ha programado una convocatoria preparatoria entre los participantes para la semana del 13 de junio.

El ALAC también se reunirá con el GAC en Singapur, tal como lo hizo durante la Reunión Pública de Silicon Valley realizada en San Francisco. Asimismo, el ALAC se reunirá por primera vez con la Unidad Constitutiva de Negocios de la GNSO.

Otro evento destacado en la agenda de At-Large para Singapur será la muestra de estructuras At-Large (ALS) organizada por la Organización Regional de Asia, Australia y Pacífico (APRALO). La muestra incluirá presentaciones de diversas ALS de la APRALO, así como también un discurso de presentación a cargo del [Profesor Peng Hwa Ang](#), Director del [Centro de Investigación para Internet de Singapur](#).

### Antecedentes

La idea de realizar una reunión de múltiples partes interesadas con el JAS WG surgió de una recomendación hecha por Katim Touray, miembro de la Junta Directiva, a los presidentes de las organizaciones que aprobaron el estatuto del grupo de trabajo, el ALAC y la GNSO. Esta idea había sido presentada

inicialmente en el último retiro de la Junta Directiva, realizado en Estambul.

### Información adicional

- [Wiki principal del JAS WG](#)
- [Wiki principal de la APRALO](#)

### Personal de contacto

[Seth Greene](#), Administrador Interino de At-Large

## SSAC

## El Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad presentó sus comentarios sobre los registros de pegado huérfanos, en la versión preliminar de la *Guía para el solicitante*

### Sinopsis

*En la versión preliminar de la Guía para el solicitante de nuevos gTLD, el Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad (SSAC) propone realizar cambios al proceso de administración de registros de pegado huérfanos, así como también una definición del término para su inclusión.*

### Avances recientes

El 12 de mayo de 2011, el SSAC publicó sus comentarios sobre cómo se definen los registros de pegado huérfanos y cuándo pueden ser eliminados. Dichos comentarios figuran en un documento titulado [SAC048: Comentario del SSAC sobre la Guía de la ICANN para el solicitante de nuevos gTLD](#) [PDF, 200 KB].

### Antecedentes

Una de las preguntas de evaluación incluidas como anexo en la última *Guía para el solicitante de nuevos gTLD* pide al solicitante que proponga políticas y procedimientos tendientes a minimizar las registraciones abusivas y otras actividades que impactan de manera negativa en los usuarios de Internet, como, por ejemplo, las políticas que rigen la administración y la eliminación de registros de pegado huérfanos. El SSAC observa que, si bien los registros de pegado huérfanos pueden ser utilizados con propósitos abusivos, estos se usan principalmente para respaldar el correcto funcionamiento habitual del Sistema de Nombres de Dominio (DNS).



### Información adicional

- [SAC048: Comentario del SSAC sobre los registros de pegado huérfanos, en la versión preliminar de la \*Guía de la ICANN para el solicitante de nuevos gTLD\*](#)
- [Plan de Trabajo 2011](#) del SSAC
- Otros [documentos del SSAC](#)

### Personal de contacto

[Julie Hedlund](#), Directora de Apoyo al SSAC